

Profiel

Eric Wouters (1952) heeft sinds 2004 een fysiek handicap als gevolg van een ongeval; zijn stap- en spraakmoeilijkheden deden hem in november 2004 beslissen om zijn beroepsleven radicaal een andere wending te geven: sinds eind 2004 is Eric (meestal van zijn thuishkantoor) voltijds zelfstandige vertaler en business support.

Hij startte in 1996 als zelfstandige management consultant, management trainer en interim manager, na zijn studies burgerlijk ingenieur en een loopbaan in verschillende ICT - & dienstenbedrijven, waar hij technische, verkoops- en management functies vervulde. Hierdoor dekt zijn professionele ervaring een ruime waaier van bedrijfssectoren, waaronder ICT, energie, telecommunicatie, machines, gereedschapsmachines, HRM en management.

Eric is perfect drietalig (Frans (moedertaal), Nederlands (ook moedertaal) en Engels); hij heeft een grote ervaring in het gebruik van PC software (zoals Microsoft Windows, MS Office (Word, Excel, PowerPoint, Access, Project, Visio), de internet tools (Macromedia Dreamweaver, enz.) en CAT-software (Trados, WordFast, DéjàVu en Transit)). Dit laat hem toe om, buigend op zijn ruime ervaring, technische en zakelijke documenten uitstekend te vertalen.

Hij verwelkomt u op zijn website: <http://users.skynet.be/EricWouters>

Persoonlijke gegevens

Naam: Eric Wouters
Geboren: 12 oktober 1952, Arlon (België)
Nationaliteit: Belg
Adres: Maldegem, België
E-mail: eric_wouters@skynet.be

PC omgeving 2 Windows Vista PC's (1 als backup-PC), 3 externe USB-schijven voor de dagelijkse backups (Ghost) (1 als backup van de backup), breedbandinternet.

Opleiding & Ervaring

Academisch: Vrije Universiteit Brussel (burgerlijk ingenieur werktuigkunde, elektrotechniek, informatica)

Overige:

- Diverse managementtrainingen (waaronder: verkoop, communicatie, taalgebruik voor zakelijke doeleinden).
- Diverse technische trainingen (machines, programmeren, databases, hardware, enz.).
- Windows 2000/XP, MS Office (Word, Excel, PowerPoint, Access, Project, Visio Professional), Macromedia Dreamweaver, CAT-software (WordFast, Trados, DéjàVu).

Talen:

Nederlands (moedertaal):	10
Frans (moedertaal):	10
Engels:	9
Duits:	3 (onvoldoende voor vertalingen)

Beroepservaring

- Periode:** **November 2004 - Heden**
Bedrijf: **Verschillende** (via eigen bedrijf)
Functie: **Vertaler en business Support** (de lijst hieronder bevat gecumuleerde totalen op 1/1/2009)
- Activiteiten:**
- Mazak (numerieke gereedschapsmachines) – gebruikshandleidingen – 475.000 woorden – Engels naar Nederlands.
 - Canon (laserprinters voor professioneel gebruik) – gebruikshandleidingen – 375.000 woorden – Engels naar Frans & Nederlands.
 - USG/StartPeople (interim & detachering) – zakelijke documenten – 350.000 woorden – Nederlands naar Frans, Frans naar Nederlands, Engels naar Nederlands & Frans.
 - Daikin Europe (airconditioning) – technische handleidingen & schema's – 200.000 woorden – Engels naar Frans & Nederlands.
 - Graco (industriële behandeling met vloeistoffen en verven) – gebruikshandleidingen en technische informatiebulletins – 185.000 woorden – Engels naar Frans.
 - Suez (energie) – technische documenten en handleidingen – 35.000 woorden – Engels naar Frans & Nederlands, Frans naar Nederlands, Nederlands naar Frans;
 - Verschillende bedrijven en sectoren (400.000 woorden) – sectoren: gereedschapsmachines & machines voor industrieel gebruik, machines en behandelingssystemen voor de landbouw en de veeteelt, militaire defensiesystemen, industriële filtersystemen, industriële reinigingsmachines, enz.
- Periode:** **1996 - November 2004**
Bedrijf: **Verschillende** (via eigen bedrijf)
Functie: **Freelance consultant, interim manager, trainer, coach**
- Activiteiten:**
- Interim lid van het Directiecomité, interim sales manager (voor verschillende bedrijven), management consultant strategische, tactische & operationele business planning (voor verschillende bedrijven).
 - Management workshops & trainingen (voor verschillende bedrijven).
- Periode:** **1978 - 1995**
Bedrijf: **Electrabel, Oracle, Cullinet Software, DataSaab, Honeywell Bull**
Functie:
- Manager (project, account, sales, general), technicus, trainer.